

17 Октября 2016

IN RUSSIAN TERMS

СЕГОДНЯ МЫ ПОГОВОРИМ О ГЛАГОЛАХ:



1. “сталкиваться”

В прямом значении:

Пример первый: Внимание!

Экстренный выпуск новостей: вчера на железной дороге Москва - Минск столкнулись два грузовых поезда. Несмотря на материальный ущерб, никто из людей не пострадал.

Когда вы неожиданно встречаетесь с кем-то или чем-то, что или кого вы никак не ожидали увидеть.

Пример второй: Вчера при работе с компьютером я столкнулась с неожиданной проблемой: никак не могла загрузить видео - файл. Формат файла был мне не знаком.

Пример третий: Представляешь, вчера в центре города я столкнулась с бывшей подругой - одноклассницей! Мы с ней со школы, уже **20** лет не виделись.

2. “выходить”

В значении “ничего не получается”

Пример первый: Я заказала на прошлой неделе через Интернет шкаф из Икеи. Промучилась два часа, пытаюсь его собрать самостоятельно, но так ничего и не вышло. Придётся всё - таки мастера на дом вызывать.

Выражение “выйти из себя” в значении “перестать себя контролировать”

Пример второй: Я позвонила в службу обслуживания клиентов. Прождав на линии почти **30** минут мне так никто и не ответил. После **45** минут ожидания я уже просто вышла из себя. В итоге когда мне ответил наконец оператор, я не сдержалась и даже повысила голос.